

Esra 9



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und als dieses ausgerichtet^{H3615} war, traten^{H5066} die Obersten^{H8269} zu^{H413} mir und sprachen^{H559}: Das Volk^{H5971} Israel^{H3478} und die Priester^{H3548} und die Leviten^{H3881} haben sich nicht^{H3808} von^{H4480} den Völkern^{H5971} der Länder^{H776}, nach deren Gräueln^{H8441}, abgesondert^{H914}, nämlich der Kanaaniter^{H3669}, der Hethiter^{H2850}, der Perisiter^{H6522}, der Jebusiter^{H2983}, der Ammoniter^{H5984}, der Moabiter^{H4125}, der Ägypter^{H4713} und der Amoriter^{H567}; [?]^{H428} 2 denn^{H3588} sie haben von^{H4480} ihren Töchtern^{H1323} für sich und für ihre Söhne^{H1121} genommen^{H5375}, und so hat sich der heilige Same^{H2233} mit den Völkern^{H5971} der Länder^{H776} vermischt^{H6148}; und die Hand^{H3027} der Obersten^{H8269} und der Vorsteher^{H5461} ist^{H1961} in dieser^{H2088} Treulosigkeit^{H4604} die erste^{H7223} gewesen. 3 Und als ich diese^{H2088} Sache^{H1697} hörte^{H8085}, zerriss^{H7167} ich mein Kleid und mein Obergewand, und raufte^{H4803} mir Haare^{H8181} meines Hauptes^{H7218} und meines Bartes^{H2206} aus und saß^{H3427} betäubt^{H80741} da. [?]^{H899} [?]^{H4598} 4 Und zu^{H413} mir versammelten^{H622} sich alle^{H3605}, die vor den Worten^{H1697} des Gottes^{H430} Israels^{H3478} zitterten^{H2730} wegen^{H5921} der Treulosigkeit^{H4604} der Weggeführten^{H1473}; und ich^{H589} saß^{H3427} betäubt^{H80742} da bis^{H5704} zum Abendopfer³. [?]^{H6153} H4503

5 Und beim Abendopfer stand^{H6965} ich auf^{H6965} von^{H4480} meiner Demütigung^{H8589}, indem ich mein Kleid und mein Obergewand zerrissen^{H7167} hatte, und ich beugte^{H3766} mich auf^{H5921} meine Knie^{H1290} nieder^{H3766} und breitete^{H6566} meine Hände^{H3709} aus^{H6566} zu^{H413} dem HERRN^{H3068}, meinem Gott^{H430}, [?]^{H6153} H4503 [?]^{H899} [?]^{H4598} 6 und ich sprach^{H559}: Mein Gott^{H430}, ich schäme^{H954} mich und scheue^{H3637} mich, mein Angesicht^{H6440} zu^{H413} dir, mein Gott^{H430}, zu erheben^{H7311}! Denn^{H3588} unsere Ungerechtigkeiten^{H5771} sind uns über^{H4605} das Haupt^{H7218} gewachsen^{H1431}, und unsere Schuld^{H819} ist groß^{H7235} geworden bis^{H5704} an den Himmel^{H8064}. 7 Von^{H4480} den Tagen^{H3117} unserer Väter^{H1} an sind wir^{H587} in großer^{H1419} Schuld^{H819} gewesen bis^{H5704} auf diesen^{H2088} Tag^{H3117}; und um unserer Ungerechtigkeiten^{H5771} willen sind wir^{H587}, unsere Könige^{H4428}, unsere Priester^{H3548}, der Hand^{H3027} der Könige^{H4428} der Länder^{H776} übergeben^{H5414} worden, dem Schwert^{H2719}, der Gefangenschaft^{H7628} und dem Raub^{H961} und der Beschämung^{H1322} des Angesichts^{H6440}, wie es an diesem^{H2088} Tag^{H3117} ist. 8 Und nun^{H6258} ist uns für einen kleinen^{H4592} Augenblick^{H7281} Gnade^{H8467} vonseiten^{H854} des HERRN^{H3068}, unseres Gottes^{H430}, zuteil^{H1961} geworden^{H1961}, indem er uns Entkommene übriggelassen und uns einen Pflock^{H3489} gegeben^{H5414} hat an seiner heiligen^{H6944} Stätte^{H4725}, damit unser Gott^{H430} unsere Augen^{H5869} erleuchte^{H215} und uns ein wenig^{H4592} aufleben^{H4241} lasse in unserer Knechtschaft^{H5659}. [?]^{H4480} [?]^{H6413} [?]^{H7604} [?]^{H7604} 9 Denn^{H3588} Knechte^{H5650} sind wir^{H587}; aber in unserer Knechtschaft^{H5659} hat unser Gott^{H430} uns nicht^{H3808} verlassen^{H5800}, und er hat uns Güte^{H2617} zugewandt^{H5186} H5921 vor^{H6440} den Königen^{H4428} von Persien^{H6539}, so dass sie uns ein Aufleben^{H4241} verliehen^{H5414}, um das Haus^{H1004} unseres Gottes^{H430} aufzubauen^{H7311} und seine Trümmer^{H2723} aufzurichten^{H5975}, und uns eine Mauer^{H14474} zu geben^{H5414} in Juda^{H3063} und in Jerusalem^{H3389}. 10 Und nun^{H6258}, unser Gott^{H430}, was^{H4100} sollen wir nach^{H310} diesem^{H2063} sagen^{H559}? Denn^{H3588} wir haben deine Gebote^{H4687} verlassen^{H5800}, 11 die^{H834} du uns durch^{H3027} deine Knechte^{H5650}, die Propheten^{H5030}, geboten^{H6680} hast, indem du sprachst^{H559}: Das Land^{H776}, wohin^{H834} ihr^{H859} kommt^{H935}, um es in^{H3423} Besitz^{H3423} zu^{H3423} nehmen^{H3423}, ist ein unreines^{H5079} Land^{H776}, wegen der Unreinigkeit^{H5079} der Völker^{H5971} der Länder^{H776}, wegen ihrer Gräueln^{H8441}, mit denen^{H834} sie es angefüllt^{H4390} haben von^{H4480} einem Ende^{H6310} bis^{H413} zum anderen^{H6310} durch ihre Verunreinigung^{H5079}. 12 So sollt ihr nun^{H6258} nicht^{H408} eure Töchter^{H1323} ihren Söhnen^{H1121} geben^{H5414} und ihre Töchter^{H1323} nicht^{H408} für eure Söhne^{H1121} nehmen^{H5375}; und ihr sollt ihren Frieden^{H7965} und ihr Wohl^{H2898} nicht^{H3808} suchen^{H1875} ewiglich⁵: damit^{H4616} ihr stark^{H2388} seid und das Gut^{H2896} des Landes^{H776} esst^{H398} und es auf eure Söhne^{H1121} vererbt^{H3423} ewiglich. [?]^{H5704} [?]^{H5769} [?]^{H5704} [?]^{H5769} 13 Und nach^{H310} allem^{H3605}, was wegen unserer bösen^{H7451} Taten^{H4639} und wegen unserer großen^{H1419} Schuld^{H819} über^{H5921} uns gekommen^{H935} ist – obwohl^{H3588} du^{H859}, unser Gott^{H430}, mehr^{H4295} geschont^{H2820} hast, als^{H4480} unsere Ungerechtigkeiten^{H5771} es verdienten, und du uns Entkommene gegeben^{H5414} hast, wie diese^{H2063} hier – [?]^{H6413} 14 sollten wir wiederum^{H7725} deine Gebote^{H4687} brechen^{H6565} und uns mit diesen^{H428} Gräueln^{H8441} Völkern^{H5971}

verschwägern^{H2859}? Wirst du nicht^{H3808} gegen uns erzürnen^{H599} bis^{H5704} zur Vertilgung^{H3615}, dass kein^{H369} Überrest^{H7611} und keine Entkommenen^{H6413} mehr bleiben? **15** HERR^{H3068}, Gott^{H430} Israels^{H3478}, du^{H859} bist gerecht^{H6662}; denn^{H3588} wir sind als Entkommene übriggeblieben^{H7604}, wie es an diesem^{H2088} Tag^{H3117} ist. Siehe^{H2005}, wir sind vor^{H6440} dir in unserer Schuld^{H819}; denn^{H3588} deswegen^{H5921 H2088} kann man nicht^{H369} vor^{H6440} dir bestehen^{H5975}.
[?]^{H6413} [?]^{H7604}

Fußnoten

1. Eig. hinstarrend
2. Eig. hinstarrend
3. Eig. Abend-Speisopfer
4. d.i. einen ummauerten Ort: einen sicheren Wohnsitz
5. Vergl. 5. Mose 23,6